

# Communiqué

Le 25 mai 1995

N° 96

## M. MACLAREN À LA TÊTE D'UNE MISSION COMMERCIALE CANADIENNE EN HONGRIE

Le ministre du Commerce international, l'honorable Roy MacLaren, qui dirige actuellement la plus importante délégation commerciale canadienne à s'être jamais rendue en Hongrie, a rencontré aujourd'hui son homologue, M. Laszlo Pal, ministre de l'Industrie et du Commerce de la Hongrie, ainsi que le ministre des Transports, des Télécommunications et de la Gestion des eaux de ce pays, M. Karoly Lotz, en vue de promouvoir les intérêts du Canada sur ce marché au chapitre du commerce et des investissements. M. MacLaren a aussi visité, sur place, un certain nombre de projets canadiens.

Dans le cadre d'un déjeuner offert par la Chambre de commerce canadienne en Hongrie, M. MacLaren a prononcé, devant un auditoire rassemblant plus de 150 gens d'affaires du Canada et de la région, un discours abordant le thème de la nouvelle architecture commerciale mondiale.

« La Hongrie a pris plusieurs mesures favorisant la transition vers l'économie de marché et, notamment, a récemment annoncé l'adoption d'une loi sur la privatisation, a indiqué M. MacLaren. Le Canada appuie fermement ces efforts, qui contribuent à créer de nouveaux débouchés pour les entreprises hongroises et canadiennes dans les domaines du commerce et de l'investissement », a-t-il ajouté.

M. MacLaren a annoncé, dans le cadre d'un séminaire sur le commerce et les investissements organisé par le Bureau chargé de la promotion de l'investissement et du commerce en Hongrie, que le Canada et la Hongrie uniront leurs efforts en vue de la réalisation d'un projet de coopération technique. Le projet en question consistera à mettre sur pied, au sein du Bureau susmentionné, un service de renseignements sur les marchés chargé de recueillir l'information concernant l'économie hongroise, indispensable à la promotion des investissements. Un conseiller canadien aidera, sur place, à la mise sur pied de ce service.

« Ce projet, qui s'inscrit dans le programme permanent de coopération technique entre le Canada et la Hongrie, aidera le



Bureau chargé de la promotion de l'investissement et du commerce en Hongrie à s'acquitter de son mandat. En renforçant les activités liées à l'investissement, le Canada contribuera à l'essor de l'économie de marché en Hongrie et à la promotion de nouvelles relations commerciales entre nos deux pays », a déclaré M. MacLaren.

Le financement de ce programme a été prévu dans le budget fédéral de février 1995 et s'inscrit donc dans le cadre financier existant.

- 30 -

On trouvera ci-joint, un document d'information sur les relations entre le Canada et l'Europe centrale en matière de commerce et d'investissement.

Pour de plus amples renseignements, les représentants des médias sont priés de communiquer avec le :

Service des relations avec les médias  
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international  
(613) 995-1874

## Document d'information

### LES RELATIONS ENTRE LE CANADA ET L'EUROPE CENTRALE EN MATIÈRE DE COMMERCE ET D'INVESTISSEMENT

La transformation des anciennes économies dirigées en économies de marché est l'un des plus grands défis que la région doit relever actuellement. Dans certains pays, cependant, cette mutation va bon train, les programmes de privatisation créant d'excellents débouchés pour les entreprises canadiennes dans les domaines du commerce et des investissements.

Le volume total des échanges commerciaux bilatéraux avec la région est considérable et en expansion, ayant atteint près de 645 millions de dollars en 1994, soit 37 p. 100 de plus que l'année précédente. Sur ce total, les exportations ont représenté près de 210 millions de dollars, les principaux produits exportés étant la machinerie, l'équipement électrique et le blé.

#### Hongrie

Ayant déjà opéré de solides réformes, la Hongrie offre aux entreprises canadiennes un climat d'affaires dynamique et constructif. Le commerce bilatéral avec ce pays est toutefois relativement modeste, quoique en expansion. Les exportations sont passées de 6,5 millions de dollars en 1988 à 27,3 millions en 1994. Le programme de libéralisation devrait ouvrir de nouveaux débouchés.

Contrairement aux résultats commerciaux considérés dans leur ensemble, l'investissement canadien en Hongrie est exceptionnellement vigoureux depuis quelques années. Ayant investi plus de 150 millions de dollars dans quelque 200 projets, et un montant supplémentaire de 100 millions de dollars dans le projet de pipeline, le Canada compte parmi les principaux investisseurs étrangers en Hongrie. Plus de 100 entreprises canadiennes ont des bureaux à Budapest, et d'importants investissements ont été effectués dans l'immobilier, l'énergie, le secteur manufacturier et les services.

Les secteurs où les besoins de la Hongrie et les capacités du Canada montrent la plus grande complémentarité sont le bâtiment, l'énergie, la technologie et l'équipement respectueux de l'environnement, les télécommunications, les pièces d'automobiles, les fournitures pharmaceutiques et médicales, et les services-conseils. En outre, des entreprises canadiennes collaborent avec des partenaires hongrois en vue de promouvoir le commerce dans les pays de l'ancienne Union soviétique.